

المؤتمر العام

توقعات

الجلسات العامة وجلسات المكتب

يوم الاثنين ١٨ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٦

الجلسة الأولى الساعة ٩/٣٠ افتتاح الدورة العادية الخمسين يعقبا عرض لفرقة المنشدين التابعة لمعهد موسكو للفيزياء الهندسية (MEPhI) قاعة الجلسات العامة

انتخاب مسؤولي المؤتمر وتعيين مكتبه

طلبات انضمام إلى عضوية الوكالة

كلمة المدير العام

رسالة من الأمين العام للأمم المتحدة

كلمة رئيس النمسا

المساهمات في صندوق التعاون التقني لعام ٢٠٠٧

المناقشة العامة والتقرير السنوي لعام ٢٠٠٥

(القائمة المؤقتة للمتحدثين في المناقشة العامة يوم الافتتاح هي كما يلي:

المكسيك، والولايات المتحدة الأمريكية، والاتحاد الأوروبي (فنلندا)، وجمهورية إيران الإسلامية، واليابان، وجمهورية كوريا، والنمسا، والاتحاد الروسي، والصين، والمملكة العربية السعودية، وكرواتيا، والكرسي الرسولي، وباكستان، وجنوب أفريقيا، والأرجنتين، وجورجيا، وناميبيا)

الجلسة الأولى الساعة ١٤/٣٠ المكتب: (مؤقتاً) قاعة الاجتماعات M

الجلسة الثانية الساعة ١٥/٠٠ جلسة عامة: قاعة الجلسات العامة المناقشة العامة والتقرير السنوي لعام ٢٠٠٥ (تابع)

تناشد الأمانة المندوبين الراغبين في تقديم مشاريع قرارات أن يبادروا إلى القيام بذلك في أسرع وقت ممكن، بما من شأنه أن يعجل سير العمل، لا سيما في اللجنة الجامعة.

المؤتمر العام

اجتماعات وبرامج أخرى

يوم الاثنين ١٨ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٦

الساعة ١٣/٠٠
سيقوم نائب المدير العام لشؤون الطاقة النووية، السيد "يوري سوكولوف" Mr. Yury Sokolov، رسيماً بافتتاح لوحة العرض الخاصة بإدارة الطاقة النووية بالوكالة لعام ٢٠٠٦ بعنوان 'الاستجابة لتنامي التطلعات بشأن الطاقة النووية' 'Responding to Rising Expectations for Nuclear Energy' وذلك في البهو Foyer A بالطابق الثاني في مركز أوستريا فيينا ACV.

الساعة ١٤/٠٠
جلسة إعلامية عن عمليات تشغيل قاعدة البيانات الخاصة بالاتجار غير المشروع (ITDB) والاتجاهات والأنماط العالمية للاتجار غير المشروع خلال الفترة ١٩٩٣-٢٠٠٦ - قاعة الاجتماعات Meeting Room J-241/2، مركز أوستريا فيينا ACV، الطابق الأول.

الساعة ١٤/٠٠
اجتماع للتعاون التقني خاص بالاتفاق التعاوني لترويج العلم والتكنولوجيا النوويين في أمريكا اللاتينية والكاريبي (أركال) ARCAL - قاعة مجلس الوكالة IAEA Boardroom، مركز فيينا الدولي (VIC)، الطابق الرابع

الساعة ١٥/٣٠
منتدى الفريق الدولي للأمان النووي INSAG عن 'البنية الأساسية الضرورية لأمان برامج محطات القوى النووية الناشئة والمكتملة' - القاعة Hall E، مركز أوستريا فيينا ACV

الساعة ١٧/٠٠
جلسة إعلامية للمنظمات الحكومية الدولية IGOs والمنظمات غير الحكومية NGOs - قاعة الاجتماعات Meeting Room O، مركز أوستريا فيينا ACV، الطابق الأول

الساعة ١٨/١٥
الافتتاح الرسمي لمعرض تمثال نصفي يجسد "ماري كوري-سكلودوفسكا" وإهداء التمثال للوكالة، يصحبه تقديم من سفير بولندا وفرنسا، ويعقبه حفل استقبال للضيوف المدعوين في البهو الدائري Rotunda، بمركز أوستريا فيينا ACV.

يمكن إلقاء نظرة عامة على برنامج المؤتمر خلال الأسبوع بالرجوع إلى الصفحة الأخيرة. وترد في هذه الوثيقة معلومات مفصلة إضافية عن كل برنامج.

معلومات عامة

ترتيبات عامة سيُعقد المؤتمر في مركز أوستريا فيينا (ACV)، وعنوانه Bruno Kreisky Platz 1, 1220 Vienna، ويقع بجوار مركز فيينا الدولي (VIC). ورقم هاتف مركز أوستريا فيينا ACV هو ٠٠ ٤٤ ٢١٢.

وسيُعلن عن مواعيد بدء كل الجلسات في اليومية. ويُرجى من المندوبين التواجد في مقاعدهم في تلك المواعيد كي يتسنى افتتاح الجلسات في موعدها. وإذا دعت الضرورة إلى عقد جلسات مسائية فسيُعلن أثناء الدورة عن موعد بدئها.

ومرفق طيه مخططات المقاعد بالنسبة لقاعة المؤتمرات Conference Room A (الجلسات العامة) وقاعة المؤتمرات Conference Room B (اللجنة الجامعة). والرقم الموضوع بين قوسين معقوفين (مثلاً [رقم ٧])، الذي يحدد الأماكن، أينما ورد في هذه الوثيقة يناظر مخططات الطوابق بمركز أوستريا فيينا ACV، علماً بأن تلك المخططات مرفقة أيضاً تيسيراً على السادة الحاضرين.

ويمكن الحصول على معلومات عامة بشأن المؤتمر، مثل مكان قاعات الاجتماعات والمكاتب وأرقام الهاتف الداخلي ومختلف الخدمات، من مكتب الاستعلامات بالطابق الثاني [رقم ١١]، أرقام الهاتف الداخلي ٢١٤١/٢١٤٤.

إجراءات الوصول سيُطلب من كل مشترك أن يتزود ببطاقة خاصة تحمل صورته الفوتوغرافية ليستطيع دخول مركز أوستريا فيينا ACV طوال الدورة. وسيقوم موظفو مكتب التسجيل بإصدار بطاقات للمشاركين المعيّنين غير الحائزين على بطاقات صالحة لدخول مركز فيينا الدولي VIC. والبطاقات الصادرة لحضور المؤتمر العام تصلح أيضاً لدخول مركز فيينا الدولي VIC. ومطلوب من السادة الحاضرين بيان هويتهم بوثيقة إثبات هوية سارية، كجواز سفر، أو رخصة قيادة، أو ما إلى ذلك. ويمكن للمشاركين أن يسجلوا أسماءهم يوم الجمعة ١٥ أيلول/سبتمبر لدى مكتب التسجيل التابع للوكالة عند المدخل الأول Gate I لمركز فيينا الدولي VIC، بين الساعة ٩/٠٠ والساعة ١٧/٣٠، وبالطابق الأرضي [رقم ١] في مركز أوستريا فيينا ACV يوم الأحد ١٧ أيلول/سبتمبر بين الساعة ١٤/٣٠ والساعة ١٨/٣٠. وسيستمر التسجيل طوال الأسبوع الذي تُعقد فيه دورة المؤتمر لدى مكتب التسجيل في مركز أوستريا فيينا ACV.

وثائق الاعتماد يلزم لكل مندوب وثيقة اعتماد صادرة خصيصاً من أجل الدورة حتى ولو كان معتمداً فعلاً لدى الوكالة لممارسة صلاحيات أخرى، كأن يكون ممثلاً مقيماً مثلاً، (لكن هذا الشرط لا ينطبق على أعضاء الوفد الآخرين). ويتعين تقديم وثائق الاعتماد في حينه تجنباً لنشوء صعوبات، ولا سيما بالنسبة لمكتب المؤتمر. وإذا تعدد على المندوبين تسليم وثائق اعتمادهم حتى يوم الجمعة ١٥ أيلول/سبتمبر، فعليهم أن يسلموها مباشرة إلى موظف وثائق الاعتماد المتواجد في مركز أوستريا فيينا ACV بالطابق الثاني، المكتب C 246 [رقم ٥]، رقم الهاتف

الداخلي ٢٠٩٢، إما يوم الأحد ١٧ أيلول/سبتمبر بين الساعة ١٤/٣٠ والساعة ١٨/٣٠ أو صباح يوم الاثنين التالي.

قائمة المندوبين
ستصدر يوم الأحد ١٧ أيلول/سبتمبر أول قائمة رسمية تتضمن أعضاء الوفود. وستشمل معلومات بشأن تشكيل الوفود على النحو الذي تُبلَّغ به الأمانة قبل الساعة ١٦/٠٠ يوم الخميس ١٤ أيلول/سبتمبر. وإذا اقتضى الأمر أثناء الدورة إجراء تغييرات في البيانات المقدّمة وقت التسجيل، يُرجى من المندوبين أن يبلغوا مكتب المراسم في الطابق الثاني بمركز أوستريا فيينا ACV، المكتب C 246 [رقم ٥]، رقم الهاتف الداخلي ٢٠٩٠، بهذه التغييرات كتاباً حتى يتسنى تحديث قائمة أعضاء الوفود. وسيُغلق باب التسجيل إلكترونياً على عنوان الإنترنت المباشر

<http://gc-registration.iaea.org>

أو عبر عنوان الوكالة على الشبكة الإلكترونية <http://www.iaea.org>

يوم الجمعة ١٥ أيلول/سبتمبر كما هو موضح في المعلومات المبدئية للوفود.

قائمة المتحدثين في الجلسات العامة
أثناء الجلسات العامة، يدعو الرئيس المتحدثين في إطار كل بند لإلقاء كلماتهم حسب الترتيب الذي سجلوا به أسماءهم في قائمة مكتوبة. فيرجى من المندوبين الذين يودون التحدث في إطار بند ما أن يبلغوا رغبتهم إلى السيدة هـ. فرو ويرث Ms H. Fruewirth، بالطابق الثاني في مركز أوستريا فيينا ACV، المكتب A 351 [رقم ٨]، رقم الهاتف ٢١٣٣، علماً بأنه ستُخصّص أيضاً للسيدة فرو ويرث منضدة في قاعة الجلسات العامة بالقرب من منصة المتحدثين. وينبغي للمندوبين أن يتصلوا أيضاً بالموظفة نفسها، إذا أرادوا التحدث بشأن بنود أخرى في الجلسات العامة.

وقد فُتح باب التسجيل في قائمة المتحدثين في المناقشة العامة يوم ١٩ حزيران/يونيه ٢٠٠٦، ورهنأ بالتغييرات، فإن أول المتحدثين البالغ عددهم سبعة عشر متحدثاً في المناقشة العامة – التي من المتوقع أن تبدأ صباح يوم الاثنين – هم على النحو التالي:

المكسيك، والولايات المتحدة الأمريكية، والاتحاد الأوروبي (فنلندا)، وجمهورية إيران الإسلامية، واليابان، وجمهورية كوريا، والنمسا، والاتحاد الروسي، والصين، والمملكة العربية السعودية، وكرواتيا، والكرسي الرسولي، وباكستان، وجنوب أفريقيا، والأرجنتين، وجورجيا، وناميبيا.

وقد وُضعت ميكروفونات على جميع المناضد. ويرجى من المندوبين استخدامها في مداخلاتهم. ويرجى من المندوبين إلقاء كلماتهم من منصة المتحدثين، كما يلتزم منهم التقدم إلى الأمام عند إبداء المتحدث السابق ملاحظاته الختامية، والانتظار عند منضدة "المتحدث التالي" "Next Speaker".

كلمات المندوبين
سعيًا وراء استخدام الوقت المتاح للمناقشة العامة بصورة أكثر فعالية، وتمشياً مع التوصيات الرامية إلى تبسيط عمل المؤتمر العام، يُرجى من المندوبين التفضل باختصار مدة بياناتهم الشفوية إلى ١٥ دقيقة، عن طريق التركيز على النقاط الرئيسية التي يودون تناولها.

وستوزع نسخ من نصوص الكلمات كاملة (باللغة الأصلية) على المندوبين الآخرين خلال الدورة، إذا طلب ذلك مقدمو النصوص أنفسهم. وينبغي اختصار مدة البيانات التي تُلقى أثناء جلسات المكتب إلى ٥ دقائق على أقصى تقدير.

وتيسيراً للترجمة الشفوية، ينبغي أن تُسلم إلى موظف المؤتمر مسبقاً نصوص البيانات المقرر إلقاؤها. وعلاوةً على ذلك، وتيسيراً لإدراج تلك البيانات في موقع الوكالة على الشبكة الإلكترونية، يُرجى إمداد شعبة الإعلام العام بنسخ من البيانات على شكل إلكتروني في أقرب وقت ممكن. ويمكن إرسال تلك البيانات بالبريد الإلكتروني على العنوان التالي: Official.Mail@iaea.org.

وتسهيلاً لإعداد محاضر وقائع الجلسات، يُرجى من المندوبين الذين يعتزمون تزويد الأمانة بنصوص كلماتهم أن يحرصوا على أن تكون هذه النصوص قد طُبعت على الآلة الكاتبة مع ترك مسافة مزدوجة بين سطورها (أسوة بطريقة طباعة هذه الفقرة).

الوثائق يجدر تذكير المندوبين بأن وثائق المؤتمر العام متاحة إلكترونياً، ويُرجى منهم أن يستفيدوا استفادةً تامة من هذه التسهيلات بهدف تخفيض التكاليف التي تتحملها الوكالة في طباعة نسخ ورقية من الوثائق وتوزيعها. والعنوان الإلكتروني ذو الصلة هو:

<http://www.iaea.org/About/Policy/GC/GC50/Documents/index.html>

ويرجى من الوفود التوجه إلى مركز توزيع الوثائق Documents Distribution Centre في الغرفة F-152 بمركز فيينا الدولي VIC في موعد أقصاه يوم الجمعة ١٥ أيلول/سبتمبر، وتحديد احتياجاتها من الوثائق الصادرة أثناء المؤتمر عن طريق ملء الاستمارة المعدة لهذا الغرض. فإذا تعذر ذلك، كان على الوفود أن تتقدم بطلباتها إلى قسم الوثائق Documents Station بمركز أستراليا فيينا ACV، إما يوم الأحد ١٧ أيلول/سبتمبر بين الساعة ١٤/٣٠ والساعة ١٨/٣٠، أو صباح يوم الاثنين التالي. وسوف تظل الوثائق المطبوعة متاحة في مركز الوثائق Documents Station بالطابق الثاني في مركز أستراليا فيينا ACV [رقم ٨].

ويُرجى من المندوبين الراغبين في تقديم مشاريع قرارات أو وثائق أخرى إلى المؤتمر أثناء الدورة أن يزودوا موظفي أمانة المؤتمر بالطابق الثاني في مركز أستراليا فيينا ACV، المكتب B 548 [رقم ١٥]، رقم الهاتف الداخلي ٢٠١١، أو أمين اللجنة المختص، بالنص في أسرع وقت ممكن.

ويمكن ترتيب خدمات الطباعة على الآلة الكاتبة للوفود بقدر محدود من خلال خدمات الوثائق Documents Services، بالطابق الثاني في مركز أستراليا فيينا ACV، المكتب A 355 [رقم ٩].

استخدام أجهزة الاستماع في قاعات الاجتماعات
ستتاح للمشاركين، في القاعات A و B و C و M و N و O بمركز أوستريا فيينا ACV، أجهزة استماع محمولة لتمكينهم من متابعة وقائع الجلسات باللغة الأصلية وبلغات عمل المؤتمر الأخرى. ويرجى من المشاركين ترك هذه الأجهزة في قاعات الاجتماعات نظراً لضرورة صيانتها قبل استعمالها من جديد.

استخدام الهواتف النقالة في قاعات الاجتماعات
يُرجى من المشاركين مراعاة إغلاق الهواتف النقالة عند دخول أي من قاعات الاجتماعات.

التدخين ممنوع
يُحظر حظراً تاماً التدخين في منطقة انعقاد المؤتمر برمتها، باستثناء الشرفة الواقعة خارج البهو Foyer B. ويُرجى من المشاركين مراعاة هذا الحظر والالتزام بسياسة عدم التدخين.

صندوق التعاون التقني لعام ٢٠٠٧
من أجل تزويد المؤتمر العام بأحدث المعلومات عن المساهمات في صندوق التعاون التقني لعام ٢٠٠٧، يمكن تقديم بيان بالتعهدات الخاصة بالمساهمات إلى السيد د. ك. شارما Mr. D.K. Sharma، الموظف المختص بالمساهمات، في مكتبه الموجود بالطابق الثاني في مركز أوستريا فيينا ACV، المكتب A 443 [رقم ١٣]، رقم الهاتف الداخلي ٢١١٢ أو في مكتب قرب منصة المتحدثين في قاعة الجلسات العامة قبيل انعقاد الجلسات العامة مباشرة وأثناء انعقادها.

وسوف يكون الموظف المختص بالمساهمات ومعاونوه موجودين أيضاً لمناقشة الأمور المتعلقة بالمدفوعات الخاصة بالميزانية العادية وبسداد تكاليف المشاركة الوطنية، وكذلك للرد على أية تساؤلات لدى الدول الأعضاء بشأن المتأخرات وخطط السداد وحقوق التصويت.

اجتماعات أخرى

من المقرر أن تُعقد الاجتماعات الإضافية التالية:

الموعد: الثلاثاء ١٩ أيلول/سبتمبر، الساعة ١٠/٠٠
المكان: مركز أوستريا فيينا ACV، الطابق الأول، J-241/2
اجتماع الفريق المعني
بالمبادئ التوجيهية
لإدارة البلوتونيوم –
٢٠٠٦

سيُعقد الاجتماع التقليدي المخصص لكبار المسؤولين الرقابيين، الذين يشاركون في صنع القرارات في مجال الأمان النووي والأمان الإشعاعي وأمان النقل وأمان النفايات المشعة، يوم الخميس ٢١ أيلول/سبتمبر، ابتداءً من الساعة ٩/٠٠ في قاعة مجلس الوكالة IAEA Boardroom بالطابق الرابع في المبنى Building C بمركز فيينا الدولي VIC. ويمكن الحصول على المزيد من المعلومات من إدارة الأمان والأمن النوويين (رقم الهاتف: ٢٦٠٠/٢٢٦٩٦).

اجتماع كبار
المسؤولين الرقابيين
(اجتماع مغلق)

وستجرى المناقشات باللغة الانكليزية فقط. ويُرجى الاطلاع على البرنامج المرفق للحصول على مزيد من التفاصيل.

ستُعقد اجتماعات لممثلين عن الاتفاقات التعاونية – أفرا AFRA وأركال ARCAL والاتفاق التعاوني الإقليمي الآسيوي RCA. وسوف يعقد ممثلو الدول الأعضاء المنتمة لمنطقتي أوروبا وغرب آسيا اجتماعات مجموعات فردية. وسيُعقد ممثلون عن الدول الأعضاء في الاتفاق التعاوني للدول العربية الواقعة في آسيا للبحث والتنمية والتدريب في مجال العلم والتكنولوجيا النوويين (عراسيا) ARASIA اجتماعاً لهذه المجموعة أيضاً. كما سيُعقد اجتماع للمحفل الرباعي (أفرا، عراسيا، أركال، الاتفاق التعاوني الإقليمي الآسيوي (AFRA, ARASIA, ARCAL, RCA)).
وفيما يلي مواعيد هذه الاجتماعات وأماكن انعقادها:

اجتماعات التعاون
التقني

الموعد: الجمعة ١٥ أيلول/سبتمبر، من الساعة ٩/٠٠ إلى الساعة ١٣/٠٠
المكان: مركز فيينا الدولي VIC، المبنى Building C، الطابق السابع، قاعة المؤتمرات Conference Room VI
الاتفاق التعاوني
الإقليمي الآسيوي
RCA

الموعد: الاثنين ١٨ أيلول/سبتمبر، من الساعة ١٤/٠٠ إلى الساعة ١٧/١٥
المكان: مركز فيينا الدولي VIC، المبنى Building C، قاعة مجلس الوكالة IAEA Boardroom
أركال ARCAL

الموعد: الثلاثاء ١٩ أيلول/سبتمبر، من الساعة ١٠/٠٠ إلى الساعة ١٣/٠٠
المكان: مركز فيينا الدولي VIC، المبنى Building C، الطابق السابع، قاعة المؤتمرات Conference Room V
أفرا AFRA

المؤتمر العام الخمسون

الثلثاء ١٩ أيلول/سبتمبر، من الساعة ١٥/٠٠ إلى الساعة ١٧/٠٠	الموعد:	اجتماع مجموعة أوروبا:
مركز فيينا الدولي VIC، المبنى Building C، الطابق الرابع، قاعة مجلس الوكالة IAEA Boardroom	المكان:	
الأربعاء ٢٠ أيلول/سبتمبر، من الساعة ١٠/٠٠ إلى الساعة ١٢/٠٠	الموعد:	اجتماع مجموعة عراسيا ARASIA:
مركز فيينا الدولي VIC، المبنى Building C، الطابق السابع، قاعة المؤتمرات Conference Room V	المكان:	
الخميس ٢١ أيلول/سبتمبر، من الساعة ١٥/٠٠ إلى الساعة ١٧/٠٠	الموعد:	المحفل الرباعي (أفرا، عراسيا، أركال، الاتفاق التعاوني الإقليمي الآسيوي) (AFRA, ARASIA, ARCAL, RCA)
مركز فيينا الدولي VIC، المبنى Building C، الطابق السابع، قاعة المؤتمرات Conference Room VI	المكان:	

ستجرى قبل دورة المؤتمر مشاورات مع ممثلي معظم الدول الأعضاء التي تشارك في أنشطة التعاون التقني مع الوكالة. أما بالنسبة للوفود التي يقتصر وجودها في فيينا على فترة دورة المؤتمر البالغة أسبوعاً، فسوف يتم ترتيب اجتماعات خلال ذلك الأسبوع، كما سترتب اجتماعات لمناقشة قضايا محددة أو مشاكل خاصة. وفي هذه الحالات، ستصدر إدارة التعاون التقني إخطاراً مسبقاً بشأن مواعيد الاجتماعات وأماكنها إلى فرادى الوفود. إلا أنه إذا لم يتلق أي من الوفود مثل هذه الإخطارات المسبقة وأراد مناقشة أمور تخص مشاريع التعاون التقني مع أعضاء الأمانة فيرجى منه الاتصال بالمدير الإقليمي للتعاون التقني المختص بالمنطقة التابع لها الوفد في مركز أوستريا فيينا ACV، وذلك على النحو التالي:

أفريقيّا – السيد علي بو صحة Mr A. Boussaha؛

آسيا والمحيط الهادئ – السيد ب. ساليما Mr P. Salema؛

أوروبا – السيد ب.ك. كيم Mr B.K. Kim؛

أمريكا اللاتينية – السيد ج.أ. كازاس-زامورا Mr J.A. Casas-Zamora

أحداث خاصة

'إطار جديد للاستفادة من الطاقة النووية في القرن الحادي والعشرين: ضمانات الإمداد وعدم الانتشار' إطار جديد لتقوية الضوابط المنظمة للحصول على التكنولوجيا النووية الحساسة – إثراء اليورانيوم وفصل البلوتونيوم – هذا هو المحور الذي ستنصب عليه احتفالية خاصة تقام في الفترة من ١٩ إلى ٢١ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٦، يحضرها لفييف من الوزراء والشخصيات الرفيعة المستوى والخبراء.

وهذه الاحتفالية، التي ستعقد على مدى يومين ونصف، ستضع الخطوط العريضة لإطار جديد من أجل تيسير الاستخدامات السلمية للطاقة النووية، مع الحد من أي انتشار إضافي للتكنولوجيات المتصلة بالأسلحة النووية. ويتوقع أن تحضرها وفود رفيعة المستوى من الدول الأعضاء في الوكالة البالغ عددها ١٤٠ دولة.

والهدف من هذه الاحتفالية هو حفز المناقشات بشأن النهج التي استجذت مؤخراً فيما يخص دورة الوقود النووي، بغية رسم الخطوط العريضة لوضع "إطار جديد"، كما أشار المدير العام، يركز بالدرجة الأولى على 'ضمانات الإمداد وضمانات عدم الانتشار'، وعلى تحديد الخطوات التالية في الأمد القريب إلى المتوسط. وسيوزع برنامجها على جميع الوفود.

الموعد: تبدأ يوم ١٩ أيلول/سبتمبر، الساعة ١٠/٠٠

المكان: قاعة المؤتمرات Conference Room C في الطابق الثاني بمركز أوستريا فيينا ACV

فرقة المنشدین التابعة لمعهد موسكو للفيزياء الهندسية لروسيا باع طويل في الإنشاد النابع من التراثيل الأرثوذكسية القديمة. وتحظى بالتقدير والإعجاب بصفة خاصة فرقة المنشدین، الذين تجمع طبقات أصواتهم المميّزة بين العمق والنقاء.

ومن بين هذه الفرق فرقة المنشدین التابعة لمعهد موسكو للفيزياء الهندسية (MEPhI)، التي ستقدم عرضاً في افتتاح الدورة الخمسين للمؤتمر العام. وكانت هذه الفرقة قد قدمت عرضاً كذلك في افتتاح الدورة السابعة والأربعين.

وسيقيم العرض الأول للفرقة في قاعة الجلسات العامة Plenary Hall (قاعة المؤتمرات Conference Room A) يوم الاثنين ١٨ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٦، بعد قيام نائب الرئيس بافتتاح الدورة مباشرة الساعة ٩/٣٠ وعقب التزام الصمت لمدة دقيقة. وسوف تُغلق أبواب قاعة المؤتمرات Conference Room A طوال مدة العرض، ومن ثم يرجى من المندوبين الإسراع بالجلوس في مقاعدهم قبل الساعة ٩/٣٠.

وستقدم الفرقة عرضاً ثانياً في المساء يبدأ الساعة ١٨/٤٥ إيذاناً بافتتاح حفل الاستقبال الذي يقيمه كلٌّ من المدير العام ورئيس المؤتمر العام.

الموعد: الاثنين ١٨ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٦

المكان: قاعة الجلسات العامة الساعة ٩/٣٠، والبهو الدائري بمركز أوستريا فيينا ACV Rotunda الساعة ١٨/٤٥.

المعارض ولوحات العرض

على غرار الأعوام الماضية، اتخذت الأمانة ترتيبات تخص عدداً من المعارض ولوحات العرض. وتقع هذه المعارض ولوحات العرض في الطوابق الثلاثة بمركز أوستريا فيينا ACV – تيسيراً للاستدلال، يرجى الرجوع إلى مخطط المواقع الملحق.

الطابق الأرضي – معارض ولوحات عرض خاصة

معرض '٥٠ عاماً – احتفالاً بمرور أول خمسين عاماً على إنشاء الوكالة الدولية للطاقة الذرية، يقام معرض عنوانه '٥٠ عاماً – سجل تذكاري' '50 years — memorabilia exhibit' في البهو الدائري Rotunda بمركز أوستريا فيينا ACV طوال فترة انعقاد المؤتمر العام. **Memorabilia' Exhibit**

ويضم المعرض مقتطفات من الكلمة التي ألقاها رئيس الولايات المتحدة أيزنهاور بعنوان 'تسخير الذرة من أجل السلام' أمام الجمعية العامة للأمم المتحدة في ٨ كانون الأول/ديسمبر ١٩٥٣، إلى جانب سجل تذكاري حافل مستمد من الأيام الأولى لإنشاء الوكالة. ويضم المعرض، كجزء متمم له، صالة لعرض الصور الفوتوغرافية التي تصف الأحداث البارزة التي وقعت خلال نصف القرن الأول من عمر الوكالة. المكان: البهو الدائري في مركز أوستريا فيينا ACV، الطابق الأرضي

معرض جائزة نوبل للسلام 'صنع القوة – لا الحرب'

فُسِّمَت جائزة نوبل للسلام لعام ٢٠٠٥ مناصفة بين الوكالة ومديرها العام محمد البرادعي. ومُنِحَت الجائزة تقديراً لعمليهما من أجل منع استخدام الطاقة النووية للأغراض العسكرية وضمان استعمالها بأكثر الطرق أماناً لصالح البشرية. ويقام معرض للصور الفوتوغرافية عنوانه 'صنع القوة – لا الحرب' 'Make Power — Not War'، بمناسبة فوز الوكالة والدكتور محمد البرادعي بجائزة نوبل للسلام لعام ٢٠٠٥، وذلك في البهو الدائري Rotunda بمركز أوستريا فيينا ACV، طوال الأسبوع الذي ينعقد فيه المؤتمر العام.

ويتناول المعرض الجوانب الكثيرة والمتنوعة لعمر الوكالة، بالصور الفوتوغرافية والنصوص والرسوم الكاريكاتورية: من الاحتجاجات المناهضة للأسلحة النووية التي يُعلن عنها أحياناً خارج المقر الرئيسي للوكالة في فيينا، إلى عمل مفتشيها المعنيين بالضمانات، ودورها في مجال الأمان النووي، وجهودها الرامية إلى تعزيز الاستخدامات السلمية للتكنولوجيا النووية.

وتود الوكالة أن تعبر عن تقديرها لمركز نوبل للسلام Nobel Peace Center على المعارضات المعارة للمعرض. وقد جاء المعرض نتاجاً للتعاون مع مجلة Dagbladet Magasinet والمعهد النرويجي للشؤون الدولية Norwegian Institute of International Affairs. وهذا هو أول معرض رئيسي

المؤتمر العام الخمسون

يقيم المركز المذكور عن أحد الحائزين للجائزة منذ افتتاح المتحف في أوسلو في عام ٢٠٠٥.

كما ستعرض أربعة أشرطة فيديو قدمها مركز نوبل للسلام كجزء من المعرض:

‘سباق ضد الزمن’ ‘A Race Against Time’، وهو فيلم وثائقي مدته نصف ساعة ينصب على شخص د. البرادعي وعلى عمل الوكالة. وقد أنتجته هيئة الإذاعة النرويجية Norwegian Broadcasting Corporation, NRK، كي يتسنى للشبكات التلفزيونية استخدامه على نطاق العالم.

‘عام نوبل في النرويج’ ‘The Nobel Year in Norway’، وهو فيلم مدته ١٠ دقائق يصور كيفية اختيار الفائز بجائزة نوبل للسلام، واللجنة المعنية بالاختيار، وإعلان الفائزين، والاحتفاليات المختلفة والحفل الذي يقام أثناء الأسبوع الذي تُمنح فيه الجائزة في أوسلو، النرويج.

‘جائزة نوبل’ ‘The Nobel Prize’، وهو فيلم قصير يتناول الجوانب الكامنة وراء الجائزة، فيفحص ماهيتها، والسبب الداعي إلى إنشائها، ويفسر قيمتها المرموقة. ويناقش هذا الفيلم القصير دور لجنة نوبل، ويعرض لمحة عن الفائزين بالجائزة الذين أثير حولهم جدل.

‘الفائزون بجائزة نوبل’ ‘The Nobel Winners’، ويسلط الضوء على نحو ٢٠ فائزاً مختلفاً بجائزة نوبل للسلام، منذ أن استُهلّت هذه الجائزة المرموقة في عام ١٩٠١. ويصور الحائزون على الجائزة في قصاصات وجيزة تتراوح مدتها بين ٣ و ٥ دقائق أصحابها غالباً تعليق تاريخي.

وقد ارتاد مركز نوبل للسلام أكثر من ١١٥ ٠٠٠ زائر منذ افتتاحه في حزيران/يونيه ٢٠٠٥.

المكان: البهو الدائري Rotunda بمركز أوستريا فيينا ACV، الطابق الأرضي

يقام معرض خاص عن ‘تسخير التكنولوجيات النووية من أجل البيئة: حماية الهواء واليابسة والمحيطات’، ويقام معرض خاص حول عمل الوكالة المتعدد الجوانب لحماية الهواء واليابسة والمحيطات عبر تطبيقات العلوم والتكنولوجيا النووية، تعرض فيه الطرق الكثيرة التي تدعم بها الوكالة أنشطة إدارة البيئة المستدامة في أنحاء العالم. ويفتح المعرض رسمياً كل من المدير العام محمد البرادعي وصاحب السمو الملكي الأمير ألبرت الثاني أمير موناكو:

الموعد: الافتتاح الرسمي يوم ١٩ أيلول/سبتمبر، الساعة ٩/٤٥

المكان: البهو الدائري Rotunda بمركز أوستريا فيينا ACV، ويعقب ذلك مناقشة في القاعة Hall E وحفل استقبال للضيوف المدعوين في البهو Foyer E، الساعة ١٠/٣٠

معرض خاص عن
‘تسخير التكنولوجيات
النووية من أجل البيئة:
حماية الهواء
واليابسة والمحيطات’
‘Nuclear
Technologies for the
Environment:
Protecting Air,
Earth and Oceans’

بمناسبة انعقاد المؤتمر العام الخمسين للوكالة، تهدي كل من فرنسا وبولندا إلى الوكالة تمثالاً، يرجع تاريخه إلى عام ١٩٣٠، من صنع الفنانة البولندية لودفيكا نيتشوفا Ludwika Nitschowa، يجسد ماري كوري-سكلودوفسكا Marie Curie-Sklodowska. وتود الدولتان، من خلال هذا التقدير، إيجاد ارتباط ذهني بين الوكالة ومديرها العام، المكرمين بمنحهما جائزة نوبل لقاء مساهمتهما في تحقيق التقدم والسلام، وبين ماري كوري-سكلودوفسكا.

وسيتم الإهداء خلال حفل يقيم يوم الاثنين ١٨ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٦، الساعة ١٥/١٨، في أول يوم من أيام انعقاد المؤتمر العام للوكالة.

وماري كوري-سكلودوفسكا (١٨٦٧-١٩٣٤) هي إحدى العلماء البارزين، وقد ولدت في وارسو، بولندا. وفي عام ١٩٠٣، أصبحت أول امرأة في فرنسا تكمل دراستها للحصول على درجة الدكتوراه، ومُنحت في العام ذاته، مع زوجها بيير كوري Pierre Curie وهنري بيكريل Henri Becquerel، جائزة نوبل في الفيزياء، "اعترافاً بما أسدوه من خدمات استثنائية عبر بحوثهم المشتركة بشأن الظواهر الإشعاعية".

وقد أثبتت ماري كوري-سكلودوفسكا بعد ذلك أن النشاط الإشعاعي خاصية ذرية، وفي عام ١٩١١ مُنحت جائزة نوبل ثانية، في الكيمياء هذه المرة، على اكتشاف البولونيوم (الذي سمي على هذا النحو تقديراً لبلدها الأصلي) والراديو، ودراسة خواصه.

وقد خاضت ماري كوري-سكلودوفسكا إحدى أخطر المغامرات في العصر الحديث، وهو ما كان يمكن أن يكلفها خسارة حياتها، وأسهمت مساهمة استثنائية في تقدم البشرية. ويعد علم النشاط الإشعاعي، الذي أرست قواعده هي وزوجها بيير كوري، هو الأساس الذي تقوم عليه تطبيقات عديدة في كثير من مجالات الطب والطاقة. وقد أفادت اكتشافاتها عدداً لا يحصى من البشر الذين أمكن معالجتهم بفضل العلاج الإشعاعي. وبعد انتهاء الحرب العالمية الأولى، التي تمكنت خلالها من إنقاذ أرواح كثيرة بعملها الرائع في المستشفيات العسكرية، قامت هذه المرأة الضليعة في علمها وشجاعتها بإنشاء معهد الراديو في باريس. كما قامت بعد ذلك بدعم تأسيس معهد الراديو في وارسو. وكانت مصدر إلهام ونبراساً لكثير من الباحثين الذين تلقوا تدريبهم في هذين المعهدين.

الموعد: يوم ١٨ أيلول/سبتمبر، الساعة ١٥/١٨

المكان: البهو الدائري Rotunda بمركز أوستريا فيينا ACV، الطابق الأرضي

المعارض ولوحات العرض المقامة بالطابق الأول والثاني – الدول الأعضاء

معارض تقييمها يشهد الطابقان الأول والثاني في مركز أوستريا فيينا ACV معارض ولوحات
دول أعضاء عرض عن مواضيع شتى يقيمها كلٌّ من الاتحاد الروسي والأرجنتين وأسبانيا
وإندونيسيا وجمهورية مولدوفا ورومانيا والصين والهند واليابان والولايات المتحدة
الأمريكية.

المعارض ولوحات العرض المقامة بالطابق الثاني – الدول الأعضاء والأمانة

لوحة العرض الخاصة سيقوم نائب المدير العام لشؤون الطاقة النووية، السيد يوري سوكولوف
بإدارة الطاقة النووية Mr Yury Sokolov، رسمياً بافتتاح لوحة العرض الخاصة بإدارة الطاقة النووية
بالوكالة لعام ٢٠٠٦ بعنوان 'الاستجابة لتنامي التطلعات بشأن الطاقة النووية'
'Responding to Rising Expectations for Nuclear Energy' وذلك على النحو
التالي:

الموعد: الاثنين، ١٨ أيلول/سبتمبر من الساعة ١٣/٠٠ إلى الساعة ١٣/١٥

المكان: البهو Foyer A بالطابق الثاني في مركز أوستريا فيينا ACV.

معرض عن تعقد جمهورية كوريا معرضاً يبيّن استعدادها لتقاسم التكنولوجيات النووية المتقدمة
'الطاقة النووية مع الدول الأعضاء الأخرى. ويقع المعرض بين البهو Foyer A والبهو Foyer B في
الكورية، رسول الطابق الثاني بمركز أوستريا فيينا ACV. وسوف يستمر من ١٨ إلى ٢٠
السعادة' أيلول/سبتمبر ٢٠٠٦.

'Korean Nuclear وموضوع المعرض هو 'الطاقة النووية الكورية، رسول السعادة'
Energy, Messenger 'Korean Nuclear Energy, Messenger of Happiness'، مع التركيز بصفة خاصة
of Happiness' على التكنولوجيا النووية الكورية التي يمكن تقاسمها مع الدول الأعضاء الأخرى
مثل 'تكنولوجيا السيكلوترونات' وتكنولوجيا معالجة مياه الصرف الناتجة عن
الصباغة'.

كما سيحضر المعرض أحدث عامل آلي (روبوت) يدعى ألبرت أينشتاين
Albert Einstein كمبعوث خاص للاحتفال بالذكرى الخمسين لإنشاء الوكالة. وسوف
يُفتتح هذا المعرض رسمياً على النحو التالي:

الموعد: الثلاثاء ١٩ أيلول/سبتمبر، الساعة ١٣/٠٠

المكان: بين البهو Foyer A والبهو Foyer B في الطابق الثاني بمركز أوستريا
فيينا ACV.

أحداث أخرى يُزعم تنظيمها بمناسبة المؤتمر العام

زيارة إلى مختبرات الوكالة في زايبرسدورف ستتاح الفرصة للمندوبين (أو للأشخاص الذين يسمونهم) لزيارة مختبرات الوكالة في زايبرسدورف يوم الأربعاء ٢٠ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٦.

وتقع المختبرات على مسافة ٣٥ كم تقريباً جنوب شرق فيينا، وهي تسهم في برامج الوكالة عبر أنشطة تجريبية تتصل بالتحقق النووي، وتطبيقات الإشعاعات والنظائر في الأغذية والزراعة، وتقنية الحشرة العقيمة، والأجهزة النووية، وقياس الجرعات الإشعاعية، واستخدام التقنيات النووية لرصد الملوثات المشعة وغيرها من الملوثات في البيئة. والمختبرات هي أيضاً بمثابة مركز لتدريب العلماء من البلدان النامية. وتوفر مختبرات زايبرسدورف، فضلاً عن هذا، خدمات تتعلق بضمان جودة القياسات التحليلية والإشعاعية والتطبيقات الإشعاعية بما يفيد المختبرات والمعاهد التابعة للدول الأعضاء. وتغادر الحافلة مركز فيينا الدولي VIC الساعة ٩/٠٠.

زايبرسدورف

سوف يبحث منتدى الفريق الدولي للأمان النووي مسائل تتعلق بالبنية الأساسية الضرورية للأمان النووي في الدول الأعضاء التي لديها برامج قوى نووية ناشئة ومكتملة (انظر البرنامج الملحق)، وسيُعقد على النحو التالي:

منتدى الفريق الدولي للأمان النووي INSAG عن 'البنية الأساسية الضرورية لأمان برامج محطات القوى النووية الناشئة والمكتملة'

الموعد: الاثنين ١٨ أيلول/سبتمبر، من الساعة ١٥/٣٠ إلى الساعة ١٧/٠٠.

المكان: القاعة Hall E في مركز أوستريا فيينا ACV

ستُعقد جلسة إعلامية لممثلي المنظمات الحكومية الدولية والمنظمات غير الحكومية التي ستحضر المؤتمر العام، وذلك على النحو التالي:

جلسة إعلامية للمنظمات الحكومية الدولية IGOs والمنظمات غير الحكومية NGOs

الموعد: الاثنين ١٨ أيلول/سبتمبر، الساعة ١٧/٠٠

المكان: قاعة الاجتماعات Meeting Room O في الطابق الأول بمركز أوستريا فيينا ACV.

سوف تعقد شعبة شؤون الموظفين جلسة إعلامية تتناول سبل تعزيز التعاون بين الدول الأعضاء والأمانة بشأن تحديد المرشحين المؤهلين للتعيين في الوكالة. وستلقى نظرة عامة على عملية التوظيف في الوكالة، كما سيقدم عرض عن نظامها الخاص بالتوظيف الإلكتروني التفاعلي، تعقبه مناقشة مفتوحة، وذلك على النحو التالي:

'التوظيف في الوكالة - مهمة مشتركة بين الأمانة والدول الأعضاء'

الموعد: الأربعاء ٢٠ أيلول/سبتمبر، من الساعة ١٤/٠٠ إلى الساعة ١٥/٠٠

المكان: قاعة الاجتماعات Meeting Room N في الطابق الأول بمركز أوستريا فيينا ACV

جلسة إعلامية عن 'قاعدة البيانات الخاصة بالاتجار غير المشروع'
ستُعقد جلسة إعلامية عن عمليات تشغيل قاعدة البيانات الخاصة بالاتجار غير المشروع (ITDB) والاتجاهات والأنماط العالمية للاتجار غير المشروع خلال الفترة ١٩٩٣-٢٠٠٦، وذلك على النحو التالي:

الموعد: ١٨-٢١ أيلول/سبتمبر، من الساعة ١٤/٠٠ إلى الساعة ١٥/٠٠

المكان: قاعة الاجتماعات Meeting Room J-241/2 في الطابق الأول بمركز أوستريا فيينا ACV

جلسة إعلامية عن 'الاتفاقية المشتركة بشأن أمان التصرف في الوقود المستهلك وأمان التصرف في النفايات المشعة'
ستُعقد جلسة إعلامية موجهة إلى الدول الأعضاء المنتمية إلى مجموعة الـ ٧٧ - وهي مفتوحة أيضاً للوفود الأخرى - عن الاتفاقية المشتركة بشأن أمان التصرف في الوقود المستهلك وأمان التصرف في النفايات المشعة، وذلك على النحو التالي:

الموعد: الأربعاء ٢٠ أيلول/سبتمبر، الساعة ٩/٠٠

المكان: قاعة الاجتماعات L/M في الطابق الأول بمركز أوستريا فيينا ACV.

جلسة إعلامية عن 'إدارة المعارف النووية'
ستركز جلسة إعلامية، تتناول إدارة المعارف النووية والشبكة الدولية للمعلومات النووية (شبكة إينيس INIS) والشبكة الدولية للمكتبات النووية، على الشراكات والشبكات كوسيلة للابتكار وإدارة المعارف، وعلى الكيفية التي يمكنها بها أن تتغلب على أوجه الضعف في الاتصالات وأن تساعد على تكوين منظمة دائمة التعلم. وستُعقد على النحو التالي:

الموعد: الأربعاء ٢٠ أيلول/سبتمبر، الساعة ١٤/٠٠

المكان: قاعة الاجتماعات Meeting Room O في الطابق الأول بمركز أوستريا فيينا ACV.

جلسة إعلامية عن 'مفاعلات البحوث'
ستبين جلسة إعلامية عن الوقود النووي لمفاعلات البحوث - تتناول أنشطة الوكالة الداعمة لعمل الدول الأعضاء - غايات وهيكل وتنفيذ أنشطة الوكالة الجارية والمقبلة الداعمة لمشاركة الدول الأعضاء في برامج معينة مثل برنامج الإثراء المنخفض لوقود مفاعلات البحوث والاختبارات، أو برنامج إعادة وقود مفاعلات البحوث الروسي، أو برنامج الولايات المتحدة لقبول الوقود النووي المستهلك الناتج عن مفاعلات البحوث الأجنبية. وسيركز تركيزاً خاصاً على آليات التنفيذ المستخدمة في الوكالة وعلى القيمة التي تضاف عن طريق مشاركة الوكالة. وستُعقد على النحو التالي:

الموعد: الخميس ٢١ أيلول/سبتمبر، الساعة ١٠/٠٠

المكان: قاعة الاجتماعات Meeting Room O في الطابق الأول بمركز أوستريا فيينا ACV.

ستبني جلسة إعلامية موجهة إلى الدول الأعضاء المهتمة بتطوير البنية الأساسية للقوى النووية أنشطة الوكالة الجارية والمقترحة استجابة للجزء زاي من قرار المؤتمر العام GC(49)/RES/12، "نهج دعم تطوير البنية الأساسية للقوى النووية". وستعرض في الجلسة وثيقتان: إحداهما عن البنية الأساسية القاعدية والثانية عن إمكانات التشارك في البنية الأساسية النووية. وستبحث في الجلسة أيضاً وثيقة استشرافية تبيّن معالم الاستعداد لاستحداث استخدام القوى النووية.

الموعد: الخميس ٢١ أيلول/سبتمبر، الساعة ١٥/٠٠

المكان: قاعة الاجتماعات Meeting Room N في الطابق الأول بمركز أوستريا فيينا ACV

ستستعرض جلسة إعلامية عن الابتكار ومستقبل تطور المشروع الدولي المعني بالمفاعلات النووية الابتكارية ودورات الوقود الابتكارية (مشروع إنبرو INPRO) نتائج المشروع وما أحرز فيه من تقدم حتى الآن. كما ستوفر العروض المقدّمة من الدول الأعضاء وموظفي الوكالة معلومات عن البرنامج الحالي وخطط المستقبل.

الموعد: الخميس ٢١ أيلول/سبتمبر، الساعة ١٦/٠٠

المكان: قاعة الاجتماعات Meeting Room N في الطابق الأول بمركز أوستريا فيينا ACV

جلسة إعلامية عن "البنية الأساسية للقوى النووية"

جلسة إعلامية عن "التكنولوجيات النووية الابتكارية"

المرافق والخدمات العامة خلال المؤتمر

الخدمات

الهاتف
يتلقى مكتب الاستعلامات المكالمات الهاتفية التي ترد إلى المشاركين. ورقم المكتب هو ٢١٤١ ٠٠ ٤٤ ٢١٢. وبالإضافة إلى ذلك، سيكون هناك خط فاكس في مكتب الاستعلامات لتلقي رسائل الفاكس الواردة إلى المشاركين. ورقم الخط هو ٢١٤٥ ٠٠ ٤٤ ٢١٢. ويُرجى مراعاة أن يكون اسم المتلقي وبلده مطبوعين على نحو مقروء ويسهل التعرف عليهما.

مكتب البريد
يوجد مكتب بريد في الطابق الأرضي [رقم ٣]. وبالنسبة للمكالمات الهاتفية الدولية ورسائل الفاكس الخارجية، يمكن للمشاركين مراجعة مكتب البريد بشأنها.

خدمات DHL
سوف يقدم مكتب DHL خدمات بريدية طوال انعقاد الدورة الخمسين للمؤتمر العام، وسيكون مكانه بالطابق الأرضي في مركز أوستريا فيينا ACV، بجوار حجرة إيداع الملابس.

وتبدأ ساعات عمله من يوم الاثنين حتى يوم الجمعة من الساعة ١٣/٠٠ إلى الساعة ١٥/٠٠.

ويمكن لجميع المشاركين في المؤتمر الاستفادة من هذه الخدمات البريدية، وسوف تسري عليهم نفس الأسعار الخاصة (نقداً فقط) التي يعامل بها جميع موظفي مركز فيينا الدولي VIC بالنسبة للطرود الرسمية أو الخاصة حسب الحالة.

الخدمات المصرفية
ستتاح خدمات مصرفية كاملة في مركز فيينا الدولي VIC من الساعة ٩/٠٠ إلى الساعة ١٥/٠٠ أيام الاثنين والثلاثاء والأربعاء والجمعة، ومن الساعة ٨/٣٠ إلى الساعة ١٧/٠٠ يوم الخميس.

ولن تقدّم أي خدمات مصرفية في مركز أوستريا فيينا ACV، وإن كان هناك جهاز للصرف الآلي في الطابق الأرضي بجوار مكتب البريد.

خدمات المطعم
سيقدم المطعم في مركز أوستريا فيينا ACV خدماته طوال الدورة. وسيقدّم طعام الغداء في المطعم بالطابق الأول، [رقم ١]، من الساعة ١١/٣٠ حتى الساعة ١٤/٣٠. وسيقدم المقهى الكائن في الطابق الثاني بمركز أوستريا فيينا ACV [رقم ١٠] وجبات خفيفة ومشروبات طوال اليوم.

الهيايا التذكارية الخاصة بالوكالة
سوف تُعرض للبيع الهيايا التذكارية الخاصة بالوكالة طوال مدة انعقاد الدورة الخمسين للمؤتمر العام، ويقع كشك بيع الهيايا التذكارية أمام مدخل القاعتين Hall A و Hall C بالطابق الثاني في مركز أوستريا فيينا ACV.

تكنولوجيا المعلومات

طوال فترة انعقاد المؤتمر العام، سوف يوفر قسم خدمات العملاء التابع لشعبة تكنولوجيا المعلومات بالوكالة خدمات مكتب المساعدة في مركز أوستريا فيينا ACV. ويمكن الاتصال بالمكتب على رقم الهاتف الداخلي *620 ويقع في الحجرة Room 02 A 352 بالطابق الثاني.

**مكتب المساعدة
المختص بتكنولوجيا
المعلومات
IT Help Desk**

أقيم ركن لشبكة الإنترنت Internet Corner في البهو Foyer B بالطابق الثاني في مركز أوستريا فيينا ACV، لخدمة المندوبين الراغبين في استخدام الإنترنت .

استخدام شبكة الإنترنت

وتتاح أجهزة حاسوبية في ركن الإنترنت لكي يتمكن المندوبون من استخدام شبكة الإنترنت، بما يشمل إرسال وتلقي رسائل البريد الإلكتروني باستخدام عناوين البريد الإلكتروني الشخصية التي تخصهم. وسيكون بإمكان المندوبين الذين لديهم جهاز حاسوبي محمول ومجهز بقدرة على الاتصال اللاسلكي أن يستفيدوا بالإمكانية اللاسلكية لاستخدام شبكة الإنترنت في استراحتي البهو Foyer A و Foyer B. وهناك علامات توضح منطقة استخدام شبكة الإنترنت لاسلكياً، واسم الوصلة هو 'onstage'.

وإذا لم تكن المفكرة/الجهاز الحاسوبي المحمول مجهزين بوصلة WLAN، فإنه يمكن استخدام أي من وصلات المودم الموجودة في منطقة الإعلام العام 01 Pub. Inf. Area [رقم 3] للاتصال بشبكة الإنترنت.

وأركان شبكة الإنترنت وإمكانية الوصول إلى الإنترنت لاسلكياً متاحة أيضاً في المبنى Building C بأكمله في مركز فيينا الدولي VIC.

البريد الإلكتروني

العنوان العمومي للمؤتمر هو: GENCONF06@IAEA.ORG. ولن يكون بإمكان المندوبين سوى تلقي بريد إلكتروني دون إرساله خلال المؤتمر. وينبغي للمرسل أن يحدد اسم المتلقي وبلده في الحيز المخصص للموضوع "subject line" لضمان توجيه الرسالة إلى المندوب المعني. ويستطيع المندوبون استلام الرسائل المرسلة إلى عنوان البريد الإلكتروني المبيّن أعلاه في مكتب الاستعلامات.

وبالإضافة إلى العنوان البريدي الإلكتروني العام المذكور أعلاه، يمكن للمندوبين تسجيل أسمائهم للحصول على عنوان بريدي إلكتروني شخصي يكون سارياً خلال مدة المؤتمر العام.

البث الإلكتروني

سوف يتم بث الجلسات العامة مباشرة على شبكة الإنترنت. وسيكون بالإمكان الاطلاع على هذه الجلسات على الموقع الإلكتروني iaea.org.

الأمن والأمان

تم تزويد مركز أوستريا فيينا ACV بمعدات أمنية. ويُرجى من جميع الأشخاص الذين سيحضرون المؤتمر التعاون مع موظفي الأمن.

وتقع خدمات الأمن والأمان التابعة للأمم المتحدة UN Security and Safety Services في مركز فيينا الدولي VIC، المبنى Building F، الطابق الأرضي، المكتب F0E21، رقم الهاتف الداخلي ٣٩٠١ (**+٢٩٠١) من مركز أوستريا فيينا (ACV) للاستفسارات العامة.

التفاصيل الخاصة بالاتصال طلباً للإسعافات الأولية هي كما يلي:

الإسعافات الأولية والطوارئ الأخرى

تقع الخدمات الطبية في مركز فيينا الدولي VIC، المبنى F، الطابق السابع، وهي متاحة من الساعة ٨/٣٠ حتى موعد اختتام آخر جلسة يومياً.

رقم الهاتف الداخلي ٢٢٢٢ (اطلب +٨٨ ٢٢٢٢) من مركز أوستريا فيينا (ACV)

والتفاصيل الخاصة بالاتصال في حالات الطوارئ الأخرى هي كما يلي:

الطوارئ: ٩٩ (اطلب +٨٨ ٩٩ من مركز أوستريا فيينا ACV)

الضباط المكلفون بالأمن عند مدخل مركز أوستريا فيينا ACV: ٢١٢١

الضباط المكلفون بالأمن عند الأبواب الموصلة بين مركز فيينا الدولي/مركز أوستريا فيينا VIC/ACV: ٢٢٠٠ أو ٢٢٠١

لا يجوز استعمال سلالم الطوارئ في مركز أوستريا فيينا ACV للانتقال من طابق إلى آخر. ويمكن الولوج إلى هذه السلالم من أي طابق، إلا أن مخرجها الوحيدة توجد في الطابق الأسفل (3-). ولذا يُرجى عدم استعمال سلالم الطوارئ إلا في حالات الطوارئ الفعلية. وفي حالة الإخلاء الطارئ، يُرجى اتّباع تعليمات موظفي الأمم المتحدة المكلفين بالأمن.

مخارج الطوارئ في مركز أوستريا فيينا ACV

يفي مركز أوستريا فيينا ACV بجميع معايير الأمان بصفة عامة وبمعايير الأمان من الحرائق، بما يضمن إخلاء المجمع بأكمله على نحو مأمون. كما تفي كل مخارج الطوارئ وطرق النجاة بأعلى معايير الأمان. وتوجد هواتف للطوارئ وسط مصاعد الركاب في جميع الطوابق. وهناك طفايات للحرائق وأجهزة إنذار يُضغَط عليها بأزرار، توجد بجوار كل سلم وداخل قاعات الاجتماعات. وسوف يتولى الموظفون المكلفون بخدمات الأمان والأمان التابعة للأمم المتحدة UN Security and Safety Services (UNSSS) الإعلان عن الحالات التي تقتضي إخلاء أجزاء من مركز أوستريا فيينا ACV أو المجمع بأكمله، إما شخصياً أو بواسطة نظام مكبرات الصوت. ويرجى اتباع تعليمات موظفي الأمان UNSSS وإخلاء الموضع المطلوب عبر طرق النجاة المعلن عنها لحالات الطوارئ. وطرق النجاة موضحة طبقاً لمعايير الجماعة الأوروبية EC (أي باستخدام أسهم ومصابيح). وتفضي جميع طرق النجاة إلى الطابق الأرضي بمركز أوستريا فيينا ACV. ولا ينبغي تحت أي ظروف أن تُستخدم لأغراض الإخلاء المصاعد أو السلالم المتحركة و/أو أي سلالم أخرى غير سلالم الطوارئ. ويجب أن يظل الأشخاص الذين يتم إجلاؤهم بجوار طريق النجاة المستخدم للطوارئ، كي يتلقوا التعليمات اللاحقة من موظفي الأمان UNSSS. وللتأكد من أنه تم إجلاء جميع الأشخاص، سيفتش موظفو الأمان UNSSS المنطقة بأكملها للتيقن من خلوها تماماً قبل الانتقال إلى الطابق الأرضي عبر طرق النجاة الخاصة بالطوارئ.

**التعليمات الخاصة
بإخلاء مركز أوستريا
فيينا ACV**

يُرجى التأكد من عدم ترك مقتنياتكم الشخصية دون رقابة. وينبغي تسليم المفردات التي يُعثر عليها إلى مكتب المفقودات الكائن بمركز فيينا الدولي VIC، في المبنى F، الطابق الأرضي، المكتب FOE21، رقم الهاتف الداخلي ٣٩٠٣ (٣٩٠٣+٨٨) من مركز أوستريا فيينا ACV).

**المساعدة في العثور
على المفقودات**

**الوصول إلى مركز
أوستريا فيينا ACV**

يمكن للمشاركين أن يدخلوا مركز أوستريا فيينا ACV عبر الأبواب الموصلة الموجودة في الطابق الأرضي بالمبنى Building G في مركز فيينا الدولي VIC.

**من مركز فيينا الدولي
VIC**

تستطيع الوفود الانتقال بين مركز فيينا الدولي VIC ووسط مدينة فيينا باستخدام قطار الأنفاق (U-Bahn). ويمكن شراء البطاقات اللازمة من محطات قطار الأنفاق U-Bahn أو مقدماً، في مجموعات من خمس أو عشر بطاقات، من معظم محلات بيع التبغ (التي تميزها علامة AUSTRIA TABAK الدائرية) ومن كشك بيع الصحف في البهو الدائري Rotunda بمركز فيينا الدولي VIC. كما تتوفر بطاقات أسبوعية.

وسائل النقل العام

انتظار السيارات في مركز أوستريا فيينا ACV

تتاح تسهيلات لانتظار السيارات بساحتي الانتظار رقم ١ و ٢ في مركز أوستريا فيينا ACV. وستصدر للسيارات الرسمية المزودة بسائقين بطاقات حمراء تسمح بدخولها حتى المدخل الرئيسي لمركز أوستريا فيينا ACV. أما بالنسبة للسيارات الأخرى، فتكفي البطاقات الخاصة بالمؤتمر العام أو البطاقات الخاصة بدخول مركز فيينا الدولي VIC للسماح بانتظار السيارات مجاناً في هذه المنطقة. ويُرجى من السائقين الحصول على بطاقات انتظار السيارات من الجهاز المخصص لذلك في مركز أوستريا فيينا ACV بمجرد دخولهم للمرة الأولى إلى موقف السيارات الكائن في المركز ACV ثم تسليمها إلى مكتب التسجيل Registration Desk في مركز أوستريا فيينا ACV بالطابق الأرضي، [رقم ١]، من أجل الحصول مقابلها على تصريح مجاني لانتظار السيارات ساري المفعول حتى انتهاء المؤتمر.

تزويد رؤساء الوفود بالبطاقات الخاصة بالمتجر التعاوني في مركز فيينا الدولي VIC

يحاط رؤساء الوفود علماً بأنه سيتم، بمكتب التسجيل Registration Desk في مركز أوستريا فيينا ACV، إصدار بطاقات يحق لهم بموجبها الشراء من المتجر التعاوني بمركز فيينا الدولي VIC، وذلك من يوم الأحد ١٧ أيلول/سبتمبر حتى يوم الثلاثاء ١٩ أيلول/سبتمبر. واعتباراً من يوم الأربعاء ٢٠ أيلول/سبتمبر، سيقوم مكتب التصاريح الأمنية التابع للأمم المتحدة United Nations Security Pass Office، الكائن عند البوابة ١ (Gate 1)، بإصدار هذه البطاقات من الساعة ٨/٠٠ حتى الساعة ١٦/٠٠ طوال المدة المتبقية من الدورة. وبعد تسلّم البطاقة، يُرجى من حاملها أن يقدمها إلى مكتب خدمات المتجر التعاوني Commissary Service Counter (مركز فيينا الدولي VIC، المبنى F، الطابق الأسفل (-1)، المكتب F-151) خلال ساعات عمله من الساعة ١٢/٠٠ حتى الساعة ١٨/٠٠ للمصادقة عليها.

يومية المؤتمر وبرنامج المناسبات الاجتماعية

يُرجى من منظّمّي أو مقيمي حفلات الاستقبال والمناسبات الأخرى المزمع تنظيمها خلال مدة المؤتمر أن يتصلوا بمكتب المراسم Protocol Office الكائن بالطابق الثاني، الغرفة 246 C [رقم ٥]، الهاتف الداخلي ٢٠٩٢، أو بالسيدة بلاكر Ms Blacker، محررة "يومية المؤتمر" Conference Journal، بالطابق الثاني، [رقم ١٦]، رقم الهاتف الداخلي ٢١٢٠، عنوان البريد الإلكتروني Daily-Journal.Contact-Point@iaea.org، إذا رغبوا في الإعلان عن تلك المناسبات.

رؤساء أو منسّقو
المجموعات الإقليمية – أيلول/سبتمبر ٢٠٠٦

المجموعة	الرئيس/المنسّق	الاسم
أمريكا الشمالية	الولايات المتحدة الأمريكية	Ambassador SCHULTE السفير شولتي (السيد د. نوبل) (Mr D. Noble)
	كندا	Ambassador GERVAIS VIDRICAIRE (السيد وود) (Mr Wood)
أمريكا اللاتينية (مجموعة أمريكا اللاتينية والكاريبي .(GRULAC	باراغواي	Ambassador CABELLO SARUBBI السفير كابيللو ساروبي
أوروبا الغربية	فرنسا	Ambassador DENIAU السفير دينيو
	إيطاليا	Ambassador DE CEGLIE السفير دي سيغلي
أوروبا الشرقية	لاتفيا	Ambassador VOVERS السفير فوفيرس
أفريقيا	المغرب	Ambassador ZNIBER السفير عمر زنيبر
الشرق الأوسط وجنوب آسيا	الهند	Ambassador SHARMA السفير شارما (السيد مالهورا) (Mr Malhotra)
جنوب شرق آسيا والمحيط الهادئ	أستراليا	Ambassador SHANNON السفير شانون (السيد بيفين) (Mr Beven)
الشرق الأقصى	اليابان	Ambassador AMANO السفير أمانو
مجموعة الـ٧٧ والصين	بوليفيا	Ambassador BAZOBERRY السفير بازوبيري
مجموعة دول غرب أوروبا ودول أخرى WEOG	تركيا	السفير إرتاي
المجموعة الآسيوية	سري لانكا	Ambassador WIJewardane السفير ويجي ورداني
الاتحاد الأوروبي	فنلندا	Ambassador KAUPPI السفير كاوبي
مجموعة جنيف	الولايات المتحدة الأمريكية	Ambassador SCHULTE السفير شولتي
	المملكة المتحدة	Ambassador MACGREGOR السفير ماكغريغور

برنامج المناسبات الاجتماعية

السبت ١٦ أيلول/سبتمبر

الساعة ١٨/٠٠ قداس ديني يقيمه الكرسي الرسولي –
كنيسة، Augustinerkirche, Hofburg, Josefsplatz، الحي الأول

الساعة ١٩/١٥ حفل استقبال* يقيمه وفد الكرسي الرسولي،
قصر 5 Josefsplatz، Palais Pallavicini، الحي الأول (تقريباً)

الأحد ١٧ أيلول/سبتمبر

من الساعة ١٨/٣٠ حفل استقبال* يقيمه سعادة السيد شيل كانت شارما
إلى H.E. Mr Sheel Kant Sharma، سفير الهند – في مقر إقامته
الساعة ٢٠/٣٠

الاثنين ١٨ أيلول/سبتمبر

الساعة ١٨/٣٠ حفل استقبال مشترك* يقيمه رئيس المؤتمر ومدير عام الوكالة – في
البهو 01/Gallery (المستوى الأخضر) بمركز أوستريا فيينا ACV.

الساعة ١٩/٠٠ حفل استقبال* يقيمه سعادة السيد فرانسوا-زافيي دونيو
H.E. Mr François-Xavier Deniau، سفير فرنسا – في مقر إقامته

الساعة ١٩/٣٠ حفل استقبال* يقيمه كل من السيد صمويل و. بودمان
Mr Samuel W. Bodman، وزير الطاقة بالولايات المتحدة؛ والسيد
ديل أ. كلاين Dale E. Klein، رئيس هيئة الرقابة النووية بالولايات
المتحدة؛ وسعادة السيد غريغوري ل. شولتي Mr Gregory L. Schulte،
سفير الولايات المتحدة – في قصر Palais Ferstel, Freyung 2, 1010،
فيينا.

الثلاثاء ١٩ أيلول/سبتمبر

من الساعة ١٨/٣٠ حفل استقبال* يقيمه السيدة أورسولا بلاسنيك Ms Ursula Plassnik،
الوزيرة الاتحادية للشؤون الخارجية النمساوية – مركز أوستريا فيينا
الساعة ١٩/٠٠ ACV

الأربعاء ٢٠ أيلول/ سبتمبر

الساعة ١٣/١٥ مأدبة غداء* يقيمها السيد أنيل كاكودكار Mr Anil Kakodkar، رئيس
هيئة الطاقة الذرية الهندية – بمركز أوستريا فيينا ACV

الخميس ٢١ أيلول/ سبتمبر

من الساعة ١٨/٣٠ حفل استقبال* يقيمه سعادة السيد أنجيلو غابرييل دي سيغلي
H.E. Mr Angelo Gabriele De Ceglie، سفير إيطاليا – في مقر
الساعة ٢٠/٣٠ إقامته

* الحضور بناءً على الدعوة فقط

جدول أعمال

منتدى الفريق الدولي للأمان النووي INSAG

١٨ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٦، من الساعة ١٥/٣٠ إلى الساعة ١٧/٠٠

القاعة Hall E في مركز أوستريا فيينا ACV

موضوع منتدى الفريق الدولي للأمان النووي هو بحث المسائل المتعلقة بالبنية الأساسية الضرورية للأمان النووي في الدول الأعضاء التي لديها برامج قوى نووية ناشئة ومكتملة. وسوف يترأس الحلقة رئيس الفريق الدولي للأمان النووي ريتشارد ميزيرف Richard Meserve. وستشتمل الحلقة على ملاحظات استهلاكية وعروض وجيزة يقدمها كل عضو من أعضاء الحلقة، تعقبها حلقة نقاش تتضمن مشاركة الجمهور. وسيضم أعضاء الحلقة ثلاثة أعضاء إضافيين من الفريق الدولي للأمان النووي، وهم السيد ك-س كانغ Mr C-S Kang من كوريا الجنوبية، والسيد أ. بيركهوفر Mr A. Birkhofer من ألمانيا، والسيد س.ك. شارما Mr S.K. Sharma من الهند. ومن بين المشاركين من خارج الفريق الدولي للأمان النووي السيد ر. سيريميللو Mr R. Cirimello، رئيس الفريق الاستشاري الدائم المعني بالطاقة النووية (SAGNE) من الأرجنتين، والسيد أ. تانكر Mr E. Tanker، هيئة الطاقة الذرية التركية (TAEK) من تركيا (مؤقت)، والمفوض بيتر لاينز Commissioner Peter Lyons، هيئة الرقابة النووية (NRC) من الولايات المتحدة الأمريكية. وسوف يتحدث أعضاء الحلقة من واقع خبرتهم الشخصية المتصلة بقضايا البنية الأساسية للأمان النووي، وهم يمثلون عينة نموذجية للدول الأعضاء التي لديها برامج نووية ناشئة ومكتملة على السواء.

السيد ريتشارد ميزيرف Mr Richard Meserve، رئيس الفريق الدولي للأمان النووي INSAG	الساعة ١٥/٣٠: الخطاب الرئيسي وكلمات التقديم
السيد ك-س كانغ Mr C-S Kang، عضو الفريق الدولي للأمان النووي INSAG	الساعة ١٥/٤٥: عرض تقديمه جمهورية كوريا
السيد إيديز تانكر Mr Ediz Tanker، هيئة الطاقة الذرية التركية TAEK	الساعة ١٥/٥٥: عرض تقديمه تركيا
السيد بيتر لاينز Mr Peter Lyons، هيئة الرقابة النووية NRC	الساعة ١٦/٠٥: عرض تقديمه الولايات المتحدة الأمريكية
السيد س.ك. شارما Mr S.K. Sharma، عضو الفريق الدولي للأمان النووي INSAG	الساعة ١٦/١٥: عرض تقديمه الهند
السيد روبرت سيريميللو Mr Robert Cirimello، رئيس الفريق الاستشاري الدائم المعني بالطاقة النووية SAGNE	الساعة ١٦/٢٥: عرض تقديمه الأرجنتين

السيد أ. بيركهوفر Mr A. Birkhofer، عضو الفريق الدولي للأمان النووي INSAG	الساعة ١٦/٣٥ : عرض تقديمه ألمانيا
يديرها رئيس الحلقة السيد ميزيرف Mr Meserve	الساعة ١٦/٤٥ : حلقة نقاش وأسئلة من الجمهور
رئيس الحلقة السيد ميزيرف Mr Meserve	الساعة ١٧/٠٠ : تلخيص وجيز وفضّ الحلقة

(قد يود أعضاء الحلقة الاستمرار إذا رغب الجمهور)

اجتماع كبار المسؤولين الرقابيين

المؤتمر العام ٢٠٠٦، قاعة مجلس الوكالة (C04) IAEA Boardroom

البرنامج المؤقت

الخميس ٢١ أيلول/ سبتمبر

<p>ملاحظات افتتاحية – السيد ت. تانيغوتشي T. Taniguchi، نائب المدير العام لشؤون الأمان النووي</p> <p>الجلسة الأولى: الفعالية الرقابية؛ التعلم المتبادل</p> <p>الرئيس: السيد ج. لوي J. Loy، أستراليا</p> <p>الدروس المستفادة من تنفيذ الإطار الدولي لترويج الأمان والأمن النوويين – ل.ج. ويليامز L.G. Williams، المملكة المتحدة</p> <p>تعزيز الآليات الدولية لتقاسم مردود الخبرة التشغيلية – ج. لي G. Li، الصين</p>	<p>٩/١٠ – ٩/١٠</p> <p>٩/٥٠ – ٩/١٠</p> <p>٩/٥٠ – ١٠/٣٠</p>
<p><u>استراحة لتناول القهوة</u></p>	<p>١٠/٥٠ – ١٠/٣٠</p>
<p>الجلسة الأولى: الفعالية الرقابية؛ التعلم المتبادل (تابع)</p> <p>التفتيش والإنفاذ لأغراض المرافق الصناعية والطبية والبحثية ومفاعلات البحوث – ل.ج. كين L.J. Keen، كندا</p> <p>تقاسم المعارف فيما بين الرقباء الأيبيريين-الأمريكيين المختصين بالأمان النووي – ج. أيبنشوتز J. Eibenschutz، المكسيك</p>	<p>١١/٣٠ – ١٠/٥٠</p> <p>١٢/١٠ – ١١/٣٠</p>
<p><u>استراحة لتناول الغداء</u></p>	<p>١٤/٠٠ – ١٢/١٠</p>
<p>الجلسة الأولى: الفعالية الرقابية؛ التعلم المتبادل (تابع)</p> <p>نهج شامل حيال التشريع النووي – ج. راوتنباخ J. Rautenbach، مكتب الشؤون القانونية، الوكالة الدولية للطاقة الذرية</p> <p>الشفافية والسرية في مجال الأمان والأمن – ك. بوليكوفسكي K. Pulikovsky، روسيا</p> <p>تلخيص الرئيس</p>	<p>١٤/٣٠ – ١٤/٠٠</p> <p>١٥/١٠ – ١٤/٣٠</p>

استراحة لتناول القهوة	١٥/٣٠ - ١٥/١٠
<p>الجلسة الثانية: حلقة نقاش عن دور الأجهزة الرقابية في المجتمع عنوانها: من نكون؛ وماذا نفعل</p> <p>الرئيس: ل. رايس L. Reyes، الولايات المتحدة الأمريكية</p> <p>الخطاب الرئيسي - ديل كلاين Dale Klein، رئيس هيئة الرقابة النووية بالولايات المتحدة</p> <p>أعضاء الحلقة: و. رينبيرغ W. Renneberg، ألمانيا؛ س.ك. شارما S. K. Sharma، الهند؛ أ. سوزوكي A. Suzuki، اليابان، م.ت. ماغوغوميللا M.T. Magugumela، جنوب أفريقيا؛ ر. جراي R. Gray، المملكة المتحدة؛ ل. رايس L. Reyes (الرئيس)</p>	<p>١٧/٣٠ - ١٥/٣٠</p>
<p>عرض خاص</p> <p>فورسمارك ١ (Forsmark 1) - فقدان ٤٠٠ كيلوفلط وما تبع ذلك من تعطل جزئي في إمدادات القوى الطارئة - ج. ميلين J. Melin، ل. كارلسون L. Carlsson، السويد.</p>	<p>١٧/٣٠ - ١٧/١٠</p>